

# La dama del Canasto



# RADIOFONOGRAFIA

CASA FUNDADA EN 1916

UNICAMENTE EN

AGUSTINAS 985      SAN ANTONIO 339

- 0 -

Le ofrece sin pie

- 0 -

ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO

COCINAS

REFRIGERADORES

LAVADORAS

LA MAS VARIADA LINEA DE RADIOS PILAS Y

AGUJAS DE TODOS LOS TIPOS

SIEMPRE A LA VANGUARDIA DE LO QUE

UD. NECESITA

*Felicidades*

## "Casa Aguilera"

*Regalos  
Distinguidos*

Bandera 318 — Local 5 — Fono 68554

Santiago

...y a la salida  
vaya a

BAR - RESTAURANT - BOITE

# Palmeira

Huérfanos 1044  
Santiago

.... y no se arrepentirá

# Gelin

« Sports Wear »

Artículos finos para  
caballeros

Exclusividad en  
Tejidos de Sport

HUERFANOS 779 - LOCAL B

FONO 381898

SANTIAGO - CHILE



*Compañía Silvia Piñeiro*

presenta

las increíbles peripecias de

# La Dama del Canasto



Texto y letra de las canciones

**Isidora Aguirre**

MUSICA

**SERGIO ORTEGA**

*dirección*

**Eugenio Guzmán**

Escenografía y vestuario  
**Amaya Clunes**

Coreografía  
**Alfonso Unanue**

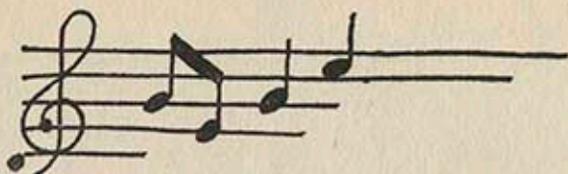
Iluminación  
**Oscar Navarro**

Maestro concertador  
**Oswaldo Silva**

\* Ayudantes de dirección, Sergio Díaz y Flavia Gaete \* Escenógrafo ayudante, Claudio Goeckler \* Pintura decorados, Tomás Parra \* Ayudantía vestuario, Ligia Fernández \* Sonido, Eugenio Ferrando \* Director de escena, Carlos Farías \* Apuntador, Manuel Miranda \* Jefe de maquinaria, Ramón Varas \* Jefe electricista, Sergio Quezada \* Realización vestuario, Eloíza Fossa y Luis A. Cifuentes \* Sombreros, Loreto Henríquez \* Mallas, Carmen D'ausilio \* Piel de la Sra. Piñeiro, Otto Lang \* Realizaciones en mimbre, Arturo Uribe \* Realización aparato volador, Lino Henríquez \* Maestro del coro, Hernán Barrio \* Orquesta, Jorge Arnado \* trompeta, Lucho Koban: violín y clarinete, Carlos Arcila: percusión, acordeonista: Wilma Waalosky \* Relaciones públicas, Alberto Rodríguez \* Diseño del programa y aparato volador, Peter Sinclair \* Arreglo del Foyer, Marcelo Sepúlveda.

La obra está dividida en 3 actos y 12 cuadros. Habrá dos intermedios de 10 minutos cada uno.





*O que cosa tan asombrosa es el progreso...*

## Como lo atestigua la letra de las canciones

“La Dama del Canasto es una obra nueva, emparentada, sin intención de ocultarlo, con el viejo vodevil. El deliberado propósito de Isidora Aguirre en el texto y letra de las canciones, y el de Sergio Ortega en su partitura musical, ha sido evocar con una visión ágil, viva y risueña, un pasado nacional casi desvanecido, donde los acontecimientos, sin apartarse de las características locales, participan de la graciosa suficiencia de “la belle époque” tan envanecida con sus triunfos técnicos y económicos. Así, la intriga urdida por la autora y realizada por el músico para animar sus personajes y permitirles cantar y bailar en el espíritu de comienzos de siglo, pasa con igual desenfado del enredo amoroso al cuasi suspenso policial, del humor macabro —hoy tan en boga— a la atmósfera dulzona de tarjeta postal, del cuadro de costumbres a una racional fantasía. Al igual que con “La Pérgola de las Flores”, me cumplió participar como director en el proceso de gestación de la obra, y luego llevarla a escena, esta vez con la compañía de Silvia Piñeiro. No hay trabajo más rico y sugerente para un director que aquel que le propone una pieza nacional, a la cual se ha de imprimir un sentido, un estilo, un movimiento, un color y un ritmo que no han sido resueltos ni interpretados por ninguna puesta en escena anterior. Mis colaboradores, Amaya Clunes, escenógrafo, Alfonso Unanue, coreógrafo, los demás técnicos y por cierto los actores, han contribuido grandemente a ensanchar el horizonte de esta aventura, que ojalá encuentre en ustedes grata acogida. Nuestro objetivo ha sido entretenerlos continuando la búsqueda de formas renovadas en comedias nacionales y, sin pecar de ambiciosos, quisiéramos también que recordasen la obra, no como una segunda “Pérgola de las Flores”, ya que ni sus alcances, intención o estructura guardan parecido con aquella, sino sencillamente como “La Dama del Canasto”.

EUGENIO GUZMAN



## Silvia Piñeiro

desde el mes de Diciembre de 1961 se transformó en empresario de su propia compañía teatral iniciando esta nueva faceta de su carrera en la sala Mozart con la obra "Juani en Sociedad", pieza que le afianzó el favor del público y de la crítica. En su carrera de actriz-empresaria Silvia ha procurado montar sus espectáculos con una máxima calidad, sin contar con subvenciones, manteniéndose solamente con la entrada de taquilla. Desde entonces ha montado producciones tales como "Mi tía", "Madame Amneris, Vidente", "La Idiota", etc., realizando temporadas en la sala Mozart, Teatro Cariola, Teatro Victoria, hasta obtener sala propia, el Teatro Silvia Piñeiro, en Octubre de 1963. En esta sala ha presentado "La pulga en la oreja", "Íntimas, íntimas", "Lady Kitty", "Mi querido Presidente", "El gran asalto", "La encantadora familia Bliss" y ahora "La Dama del Canasto". Además, Silvia Piñeiro realiza periódicamente giras a provincia con su compañía llevando el teatro donde sea posible, en las mismas condiciones técnicas y artísticas con que las presenta en Santiago.

## Isidora Aguirre

aporta a la escena nacional una fecunda y variada obra, retratando nuestros distintos ambientes y características, ya sea mostrando el encanto de una época, delatando con valentía sus problemas sociales, rescatando la poesía de sus leyendas o haciendo festiva caricatura de sus personajes más típicos. Inicia su carrera teatral en 1954 con obras en un acto, entre ellas "Carolina", de inmediata acogida en nuestro público, traducida y puesta en escena en el extranjero. Le siguen dramas y comedias en tres actos: "Las Pascualas", con música incidental de Gustavo Becerra, "Dos más dos son cinco", "Población Esperanza" en colaboración con Manuel Rojas, "La Pérgola de las Flores", con Francisco Flores del Campo, que es presentada, al igual que "Población Esperanza" en giras al exterior, y recientemente llevada a escena por el grupo Rita Montaner en Cuba y por el teatro Caminito en Buenos Aires, luego al cine en co-producción española-argentina. Es autora también de "Los Papeleros", con música de Gustavo Becerra, estrenada en 1963 por el Sindicato de Actores de Chile y presentada ese mismo año por la compañía Fray Mocho en Buenos Aires. Su constante parece ser el humor, del que no están exentos sus dramas, y que aquí en "La Dama del Canasto", se une a la fantasía para manifestarse con plena libertad.



## SERGIO ORTEGA

el autor de la música, pertenece a la generación más

joven de compositores chilenos. Realizó sus estudios con Roberto Falabella, cursando luego algunos años en el Conservatorio Nacional, bajo la dirección de Gustavo Becerra. Poseedor de una técnica sólida que le permite una realización fluida en su oficio, cultiva una amplia gama de estilos, que abarca la música seria en sus formas de cámara y sinfónicas, la música para el cine y para el teatro. Su "Suite para marionetas" (1965) para clavecín, y sus "Piezas Populares" para contrabajo y piano, han logrado gran aceptación de público y de crítica. Las "Primeras Noticias de mi Muerte" le valieron una Mención Honrosa en los festivales de música chilena de 1962. Es autor de la música de cinco películas, siendo "Tejidos Chilenos", producida por CINEP, la más reciente. "La Dama del Canasto" constituye su primera experiencia en el campo de la comedia con música. Trabajó con la autora en estrecha colaboración artística, contribuyendo desde el ángulo dramático musical al realce de personajes y situaciones. Ortega ha procurado utilizar un material armónico refinado en un género que habitualmente no se inquieta por incorporarlo.

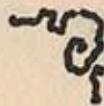
## Eugenio Guzmán

es director artístico del Instituto del Teatro y

profesor de actuación de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. Ha hecho estudios de dirección escénica en Estados Unidos de Norte América y en Inglaterra, especialmente invitado por ambos países; ha viajado además por Europa y América Latina recogiendo siempre valiosas experiencias teatrales. Su nombre está indisolublemente ligado al de grandes éxitos artísticos y de taquilla; bástenos recordar "Romeo y Julieta" de Shakespeare, en traducción de Pablo Neruda, "La Opera de Tres Centavos" de Bertold Brecht, "El Baile de Ladrones" de Jean Anouilh, "Ejercicio para Cinco Dedos" de Peter Shaffer, "Parejas de Trapo" de Egon Wolff, "El Abanderado" de Luis Alberto Heiremans y "La Pérgola de las Flores" de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo. Guzmán ha vuelto a colaborar estrechamente con Isidora Aguirre para dar vida escénica a esta "Dama del Canasto" y ofrecer al público chileno otra comedia con música diferente y de factura nacional. Recientemente se inició una nueva fase en la vida artística de Guzmán, con la película chilena realizada por Emelco: "Solo el Viento", donde el director se transforma en actor protagónico.



# Reparto



## Por orden de aparición

El Detective . . . . .	Julio Yung
Un galán . . . . .	Leonel Lagos
Su novia . . . . .	Victoria Larraín
La señorita del kiosco . . . . .	Rosita Salaberry
El boleterero . . . . .	Gonzalo Palta
Un conductor . . . . .	Hugo Pertier
Otro conductor . . . . .	César Herrería
Un changador . . . . .	David Figueroa
Un pillo . . . . .	Terdy Sakamoto
La florista . . . . .	María Castiglioni
González, un joven inventor . . . . .	Juan Arévalo
Una viajera . . . . .	Liliana Billwiller
Un viajero . . . . .	Pancho Morales
<b>Felipe Rodríguez, profesor . . . . .</b>	<b>EMILIO GAETE</b>
Caldera, su ayudante . . . . .	Pancho Huerta
Rosario, telefonista . . . . .	María Helena Duvauchelle
Hermengildo Pérez . . . . .	Aliro Vega
Eudwigis Valdivieso de Pérez . . . . .	Gabriela Montes
Clotilde Valdivieso . . . . .	María Valle
Adelaida Pérez Valdivieso . . . . .	Pegy Cordero
Amelia . . . . .	<b>SILVIA PIÑEIRO</b>
El Villano . . . . .	Sergio Day
Vendedor ambulante . . . . .	Pancho Morales
Salvavidas . . . . .	Hugo Pertier
El Bombero . . . . .	Gonzalo Palta
La Mariposa . . . . .	María Castiglioni
Rodolfo . . . . .	César Herrería
El anunciador . . . . .	Pancho Morales
Funcionario Gacitúa . . . . .	Hugo Pertier
Funcionario Fuenzalida . . . . .	Pancho Morales
Funcionario Contreras . . . . .	Sergio Díaz
El marinero . . . . .	Hugo Pertier

## Cuerpo de Baile



Pasajeras, bañistas, enlutadas, mujeres del Palace-Cabaret, figuras del sueño de Felipe, asistentes a la Feria del muelle, interpretadas por: Victoria Larraín, Rosita Salaberry y Liliana Billwiller. Pasajeros, veraneantes, cortejo del cementerio, marineros, figuras del sueño de Felipe, interpretados por:



Leonel Lagos, Terdy Sakamoto y David Figueroa.



## Sinopsis de los cuadros

### ACTO I

- Cuadro 1 — Santiago de Chile, Estación Mapocho, al atardecer. Comienzos del presente siglo.  
Cuadro 2 — El cuarto de Felipe en una Pensión de Familia, a la mañana siguiente.  
Cuadro 3 — El tren de Santiago a Valparaíso, inmediatamente después.  
Cuadro 4 — Una playa en Valparaíso, a la mañana siguiente.

### ACTO II

- Cuadro 1 — Galería del hotel "La Playa" en Valparaíso, al anochecer del mismo día.  
Cuadro 2 — El cementerio en los cerros del Puerto, a la mañana siguiente.  
Cuadro 3 — Frente al Hotel "La Playa", esa misma tarde.  
Cuadro 4 — El "Palace Cabaret" en Valparaíso, a medianoche.

### ACTO III

- Cuadro 1 — El "boudoir" de Amelia en el Hotel "La Playa", la madrugada siguiente.  
Cuadro 2 — Antecámara del Cementerio del Puerto, inmediatamente después.  
Cuadro 3 — En un cerro de Valparaíso, esa madrugada.  
Cuadro 4 — En el Muelle de Valparaíso, al mediodía.

## Números musicales

- Cuadro 1 — "La Dama con su canasto puede aparecer..." El Detective, Felipe, Rosario, Clotilde, Coro y Cuerpo de Baile. "El optimista", Felipe, González y Amelia.  
Cuadro 2 — "Y yo quién soy", Amelia.  
Cuadro 3 — "El tren a Valparaíso", Coro.  
Cuadro 4 — "El dilema", Felipe y bañistas. "Una niña del novecientos", Clotilde, Adelaide, Eudwigis, Salvavidas, Vendedor y Cuerpo de baile.

### ACTO II

- Cuadro 1 — "La charada", Felipe y Amelia.  
Cuadro 2 — "El aparato volador", Adelaide y González.  
Cuadro 3 — Cancan, Cuerpo de baile. "La muerte de la mariposa", La Mariposa. "La lección", Amelia y Coro.

### ACTO III

- Cuadro 1 — "El sueño de Felipe", Amelia, Felipe, Coro y Cuerpo de baile.  
Cuadro 2 — "Los funcionarios", Gacitúa, Fuenzalida y Contreras.  
Cuadro 3 — "La quimera", Amelia y Felipe.  
Cuadro 4 — "La refalosa en bote", Mariposa, Bombero, Marinero y Cuerpo de baile. "El Siglo Veinte", reprise, Bombero y Coro. "Finale", Amelia y toda la Compañía.

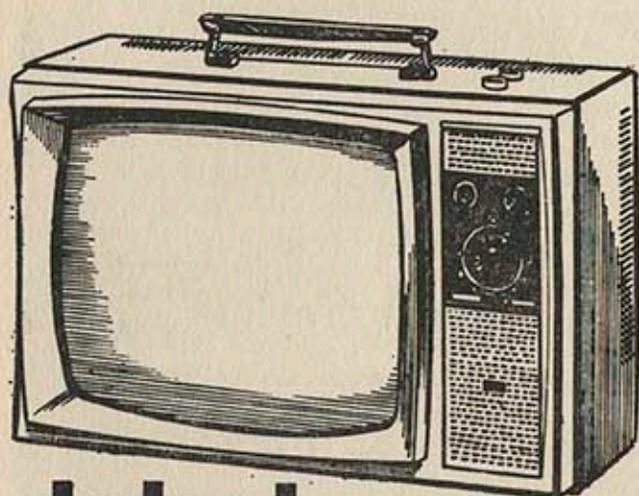
*Los actores de mi compañía usan diariamente en sus maquillajes ARTEZ WESTERLY*

SILVIA PIÑEIRO

**Artez Westerley**  
lo más fino en cosmético

*Yo y mi compañía nos atendemos en Juventa y Cousiño.  
Juventa para "ella"...  
Cousiño para "el".*

SILVIA PIÑEIRO



televisores  
**SANYO**

**ENTREGA  
INMEDIATA**

**AVALCO**

sólo las mejores marcas

**HUERFANOS 703**

(próximo teatro Rex)

**LA  
BOLETA  
DE  
COMPRA-  
VENTA**

ES UNO DE LOS MEDIOS MAS EFICACES QUE TIENE EL ESTADO PARA CONTROLAR EL INGRESO EN ARCAS FISCALES DE LOS RECURSOS NECESARIOS PARA DAR A LA COMUNIDAD MAYOR PROGRESO Y BIENESTAR.

• • •

ADEMAS, AL EXIGIR Y GUARDAR *SIEMPRE* "SU" BOLETA UD. TIENE CADA MES, LA OPORTUNIDAD DE HACERSE MILLONARIO CON EL

**SORTEO NACIONAL  
DE BOLETAS DE  
COMPRAVENTA**

# *Jamaica Music*

Y sus extraordinarios shows desde  
medianoche hasta la madrugada  
Música de Jack Cohan con su  
lady-crooner Elisabeth Taylor

**Bailables desde las 18 horas**

*Huérfanos esquina Estado*

# **Cine - Amor**

la revista de las fotonovelas chilenas,  
cooperando con el Teatro Nacional ha  
presentado en sus páginas a los  
siguientes actores y actrices :

Alejandro Flores, Rafael Frontaura, Malú Gatica, Jorge Quevedo, Susana Bouquet, Américo Vargas, Pury Durante, Silvia Piñeiro, Gloria Lynch, Elena Moreno, Pepe Guixé, Mayda Monterrey, Lucho Córdoba, Olvido Leguía, Emilio Gaete, Conchita Busón, Tomás Alonso, Yoya Martínez, Charles Beecher, Sergio Aguirre, Blanca Arce, Calvin Lira, Eugenio Retes, Gabriel Araya, Jorge Romero, Alejandro Lira, Fresia Astica, Delfina Fuentes, Humberto Duvauchelle, Orietta Escámez, Héctor Noguera, Héctor Duvauchelle, Cora Díaz, Silvia Santelices, Adela Peláez, Chaty Peláez, Luis Alarcón, Patricia Guzmán, Chito Morales, José Perlá, Paco Adamuz, Rubén Darío Guevara, Carlos Quevedo, Rogelio González, Fernando Morales, Gastón Moreno, Hugo San Martín, etc.

**CINE-AMOR** aparece todos los martes

*Kira's*  
CREACIONES

*Kira's*  
CREACIONES

*Kira's*  
CREACIONES

Galería España, Local 21  
Pasaje Matte 364 - F. 52099 - Stgo.

Su hogar está  
en Mueblería

**NOVART**

San Antonio 221  
Teléfono 393669  
Sucursal: Estado 139  
Fábrica: Lircay 572 al 580  
(Recoleta altura 2200)  
Fono 376166  
Santiago

Esperamos su visita  
en el

**Waldorf**

RESTAURANT

— • —  
ROTISERIA

— • —  
SALON DE TE

Ahumada 131

da

c  
a  
r  
i  
a

ristorante

mac - Iver 577 - teléfono 33739 - santiago

especialidad italiana

En el pasado  
y el presente  
una mujer inteligente  
busca las telas  
más bonitas  
y aquellas  
que le duren más...  
en el pasado  
y el presente  
una mujer inteligente  
usa



TEJIDOS  
**Caupolicán**

¡elegancia  
de primera  
necesidad!

21702